



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



13068/06 (Presse 258)

PRESSEMEDDELELSE

2752. samling i Rådet

Retlige og indre anliggender

Luxembourg, den 5.-6. oktober 2006

Formand **Leena LUHTANEN**
Finlands justitsminister
Kari RAJAMÄKI
Finlands indenrigsminister

P R E S S E

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog konklusioner om anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II) og SIS 1+ og bekræftede sin holdning til SIS II-lovgivningspakken. Det gav formandskabet mandat til at fortsætte forhandlingerne med Europa-Parlamentet med henblik på til at nå til enighed i forbindelse med førstebehandlingen.

Rådet vedtog konklusioner om forstærkning af den ydre søgrænse mod syd og en beslutning om etablering af en mekanisme for gensidig informering om medlemsstaternes foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet.

Rådet vedtog også en forordning om indførelse af en ordning for lokal grænsetrafik ved medlemsstaternes ydre landgrænser, der indebærer indførelse af en tilladelse til lokal grænsetrafik. Denne forordning skal sikre, at grænserne til EU's nabolande ikke udgør hindringer for handel, social og kulturel udveksling eller regionalt samarbejde.

Rådet vedtog endvidere en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen til EU af visse typer af fodtøj med overdel af læder med oprindelse i Kina og Vietnam. Forordningen har til formål at beskytte EU-markedet for fodtøj ved at indføre en told på 16,5% og 10% på importen af læderfodtøj fra henholdsvis Kina og Vietnam.

EU og USA afsluttede i dag forhandlingerne om en interimsaftale om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerlisteoplysninger til de amerikanske myndigheder.

Endelig udnævnte Rådet Pierre Morel som EU's nye særlige repræsentant (EUSR) for Centralasien indtil den 28. februar 2007.

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
GENNEMGANG AF HAAG-PROGRAMMET	8
FINANSIELT CIVILBESKYTTELSESINSTRUMENT.....	9
SCHENGEN-INFORMATIONSSYSTEMET (SIS II)	12
– Retsgrundlag.....	12
– SIS II og SIS 1+ - Rådets konklusioner	13
FORSTÆRKNING AF DEN YDRE SØGRÆNSE MOD SYD - Rådets konklusioner.....	15
GENSIDIGHED MED HENSYN TIL VISUMFRITAGELSE OVER FOR VISSE TREDJELANDE	19
MOLDOVA: INDLEDNING AF FORHANDLINGER OM VISUMLEMPELSE OG TILBAGETAGELSESAFTALER	20
GENSIDIG ANERKENDELSE AF DOMME I STRAFFESAGER	21
DEN EUROPÆISKE UNIONS AGENTUR FOR GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER.....	22
STRAFFERETLIGE FORANSTALTNINGER TIL HÅNDHÆVELSE AF INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER.....	23
STRAFFEDOMME I FORBINDELSE MED EN NY STRAFFESAG.....	24
I tilknytning til Rådets samling.....	25
– Det Blandede Udvalg	25
– Aftale med USA om fortsat brug af passagerlisteoplysninger (PNR-oplysninger).....	25
EVENTUELT	27
– Unge etniske minoriteters deltagelse i samfundet	27

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

–	Asyl og indvandring	28
–	Ordning for lokal grænsetrafik	28
–	Civilretligt samarbejde - Småkravsprocedure	29
–	Gensidig anerkendelse af afgørelser om konfiskation	30
–	Eurojust - Aktivitetsrapport for 2005	31
–	Tiltrædelse af Haagerkonferencen om International Privatret	31
–	Visumkrav for indehavere af indonesiske diplomatpas og tjenestepas	32

EKSTERNE FORBINDELSER

–	Centralasien - Udnævnelse af EU's særlige repræsentant	32
–	Euro-Middelhavs-konference om kvinders rolle i samfundet	33
–	Samarbejde med Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien	33

HANDELSPOLITIK

–	Antidumping - Kina og Vietnam - læderfodtøj	33
–	Afgiftsfritagelse ved indførsel	34

UDVIDElsen

–	Associering med Tyrkiet - handelsordning for landbrugsprodukter	34
---	---	----

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

–	Ændringer af EØS-aftalen	34
---	--------------------------------	----

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

–	Center for Virksomhedsudvikling og Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne - budgettet for 2007	35
---	--	----

SAMHØRIGHEDSPOLITIK

–	Fællesskabets strategiske retningslinjer	35
---	--	----

BUDGET

–	Forslag til ændringsbudget for 2006*	36
---	--	----

LANDBRUG

–	Avl af silkeormslarver	36
---	------------------------------	----

FISKERI

–	Fiskeriaftale mellem EU og Comorerne	36
–	Fiskeriaftale mellem EU og Seychellerne.....	37

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Laurette ONKELINX
Jan DE BOCK

Vicepremierminister og justitsminister
Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Ivan LANGER
Jiří POSPIŠIL

Indenrigsminister
Justitsminister

Danmark:

Lene ESPERSEN
Søren GADE
Rikke HVILSHØJ

Justitsminister
Forsvarsminister
Minister for flygtninge, indvandrere og integration

Tyskland:

Wolfgang SCHÄUBLE
Brigitte ZYPRIES

Forbundsindenrigsminister
Forbundsjustitsminister

Estland:

Kalle LAANET
Rein LANG

Indenrigsminister
Justitsminister

Grækenland:

Anastasis PAPALIGOURAS
Vyron POLYDORAS

Justitsminister
Minister for den offentlige orden

Spanien:

Alfredo PÉREZ RUBALCABA
Luis LÓPEZ GUERRA
María Consuelo RUMÍ IBÁÑEZ

Indenrigsminister
Statssekretær for retlige anliggender
Statssekretær for indvandrings- og udvandringsspørgsmål

Frankrig:

Pierre SELLAL

Fast repræsentant

Irland:

Bobby McDONAGH

Fast repræsentant

Italien:

Giuliano AMATO
Clemente MASTELLA

Indenrigsminister
Justitsminister

Cypern:

Neokles SYLIKIOTES
Sofoklis SOFOKLEOUS

Indenrigsminister
Justitsminister og minister for offentlig orden

Letland:

Dzintars JAUNDŽEIKARS

Indenrigsminister

Litauen:

Raimondas ŠUKYS
Petras BAGUŠKA

Indenrigsminister
Justitsminister

Luxembourg:

Luc FRIEDEN
Nicolas SCHMIT

Justitsminister og minister for statens finanser og budget
Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og
indvandring

Ungarn:

Ferenc KONDOROSI

Statssekretær, Justitsministeriet

Malta:

Tonio BORG

Vicepremierminister og justits- og indenrigsminister

Nederlandene:

E.M.H. HIRSCH BALLIN

Justitsminister

Østrig:

Karin GASTINGER

Forbundsjustitsminister

Polen:

Ludwik DORN

Vicepremierminister, indenrigs- og forvaltningsminister

Portugal:

José MAGALHÃES

Statssekretær under ministeren, med ansvar for
indenrigsspørgsmål
Statssekretær for retlige anliggender

João Tiago SILVEIRA

Slovenien:

Dragutin MATE

Indenrigsminister

Lovro ŠTURM

Justitsminister

Slovakiet:

Stefan HARABIN

Justitsminister

Finland:

Kari RAJAMÄKI

Indenrigsminister

Leena LUHTANEN

Justitsminister

Sverige:

Sven-Olof PETERSSON

Fast repræsentant

Det Forenede Kongerige:

John REID

Indenrigsminister

Baroness SCOTLAND OF ASTHAL

Viceminister for strafferetssystemet og kriminalforsorg

Baroness ASHTON OF UPHOLLAND

Statssekretær, Ministeriet for Forfatningsspørgsmål

.....

Kommissionen:

Franco FRATTINI

Næstformand

Stavros DIMAS

Medlem

.....

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Boyko KOTZEV

Viceindenrigsminister

Margarit Nikolov GANEV

Vicejustitsminister

Rumænien:

Vasile BLAGA

Indenrigs- og forvaltningsminister

Ion CODESCU

Statssekretær, Justitsministeriet

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

GENNEMGANG AF HAAG-PROGRAMMET

Rådet gjorde status over de fremskridt, der er gjort, og vurderede gennemførelsesniveauet på EU-plan og på nationalt plan af Haag-programmet: styrkelse af frihed, sikkerhed og retfærdighed i Den Europæiske Union.

Haag-programmet blev vedtaget af Det Europæiske Råd i november 2004. Det bekræfter den betydning, EU siden Det Europæiske Råd i Tammerfors i 1999 tillægger området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der placeres højt blandt EU's prioriteter - ikke kun, fordi det er et af EU's grundlæggende mål, men især, fordi det indtager en central plads i EU-borgernes interesser.

Siden slutningen af 2004 har medlemsstaterne og EU-institutionerne arbejdet på at sikre gennemførelsen af programmet i overensstemmelse med Rådets og Kommissionens handlingsplan, der blev vedtaget i juni 2005.

Det Europæiske Råd erklærede i december 2004, at "da programmet kommer til at løbe i en periode, i løbet af hvilken forfatningstraktaten træder i kraft, forekommer det nyttigt at tage dets gennemførelse op til revision". I den forbindelse opfordredes Kommissionen til i 2006 "at aflægge rapport til Det Europæiske Råd om de fremskridt, der er gjort, og foreslå de nødvendige tilføjelser til programmet".

Selv om forfatningstraktaten ikke er trådt i kraft, er det stadig nødvendigt at foretage en første politisk vurdering af de fremskridt, der er gjort med gennemførelsen af Haag-programmet, og foreslå de nødvendige tilpasninger.

FINANSIELT CIVILBESKYTTELSESINSTRUMENT

Rådet behandlede et forslag om oprettelse af et finansielt civilbeskyttelsesinstrument, navnlig det vigtigste udestående spørgsmål i den forbindelse, nemlig hvorvidt en del af de midler på fællesskabsbudgettet, der er afsat til EU's civilbeskyttelsesaktiviteter, under visse betingelser vil kunne anvendes til leje af transport- og udstyrsressourcer.

Rådet bekræftede sin vilje til at nå til enighed senest i december 2006 og pålagde De Faste Repræsentanternes Komité (Coreper) at udarbejde et kompromis vedrørende alle udestående spørgsmål. Især har Coreper fået til opgave at føre diskussionen om finansieringen af transport og udstyr til ende, idet der tages hensyn til en række idéer, der blev fremsat i Rådet:

- (a) Artikel 4, stk. 2, litra b), i udkastet til afgørelse [støtte til medlemsstaterne med henblik på adgang til udstyr og transportressourcer] skal forblive i teksten uden ændringer.
- (b) Finansiell bistand via fællesskabsbudgettet i forbindelse med større katastrofesituationer på civilbeskyttelsesområdet som omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra c) og d), [finansiere supplerende transport- og udstyrsressourcer] skal kunne ydes ved indsatser i tredjelande.
- (c) Finansiell bistand i forbindelse med større katastrofesituationer inden for EU skal som hovedregel godtgøres af den accepterende medlemsstat. Godtgørelse kan frafalde under hensyn til katastrofens art og skadens omfang.
- (d) Kommissionen skal forelægge en første evaluering (artikel 14) af gennemførelsen af de relevante bestemmelser i artikel 4, stk. 2, litra c) og d), allerede medio 2008.
- (e) Den første evalueringsrapport, som Kommissionen skal forelægge i overensstemmelse med artikel 14, jf. ovenfor, skal tage hensyn til resultaterne af en analyse, som Kommissionen og medlemsstaterne foretager i fællesskab inden den 31. december 2007 af de behov for transport og udstyr, der har vist sig i større indsatser på civilbeskyttelsesområdet, og af de foranstaltninger, der er truffet i medfør af afgørelsen for at imødekomme disse behov.
- (f) Alt efter resultatet af denne evaluering kan Rådet anmode Kommissionen om at fremsætte et forslag til ændret afgørelse, som der skal opnås enighed om inden udgangen af 2008.

Med henblik på at gennemføre analysen i litra e) påtager Kommissionen sig at nedsætte en gruppe bestående af eksperter udpeget af Kommissionen og medlemsstaterne inden udgangen af 2006.

Baggrund

Formålet med forslaget er at fastlægge det finansielle grundlag for Fællesskabets tiltag på civilbeskyttelsesområdet i gyldighedsperioden for den finansielle ramme for 2007-2013. Det foreslåede instrument skal finansiere:

- de tiltag vedrørende beredskab og hurtig indsats, der er omfattet af civilbeskyttelsesordningen¹, som for øjeblikket er ved at blive revideret i forbindelse med Kommissionens forslag til Rådets beslutning om indførelse af Fællesskabets civilbeskyttelsesordning
- tiltag, som for øjeblikket er omfattet af handlingsprogrammet for civilbeskyttelse 1999-2006², som f.eks. bidrag til forebyggelse (undersøgelse af årsagerne til katastrofer, forudsigelse, oplysning) og beredskab (detektion, uddannelse, netværkssamarbejde, øvelser, tilvejebringelse af ekspertise) inden for EU
- nye områder som f.eks. finansiering af supplerende udstyr og transport i forbindelse med indsatstiltag i henhold til civilbeskyttelsesordningen.

De vejledende beløb, der stilles til rådighed i henhold til den finansielle ramme for 2007-2013, er på 17 mio. EUR om året for tiltag inden for EU og 8 mio. EUR for tiltag i tredjelande.

Da det nuværende handlingsprogram for civilbeskyttelse udløber den 31. december 2006, og det foreliggende forslag omfatter finansiering af civilbeskyttelsesordningen, vil der, hvis dette finansielle instrument ikke vedtages formelt inden januar 2007, opstå vanskeligheder med efter dette tidspunkt at finansiere civilbeskyttelsesaktiviteter, der for øjeblikket er omfattet af det pågældende handlingsprogram, samt med ordningens funktion.

Mange hændelser kan føre til større katastrofesituationer, som få øjeblikkelige eller potentielt katastrofale følger for mennesker, ejendom og miljø i bred forstand. Sådanne større katastrofesituationer kan forårsages af en bred vifte af faktorer og aktører, idet de kan være menneskeskabte, f.eks. i forbindelse med drift af industrianlæg og terrorangreb, eller kan skyldes naturfænomener, f.eks. jordskælv, oversvømmelser, storme osv.

¹ Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom af 23. oktober 2001 om indførelse af en fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet (EFT L 297 af 15.11.2001, s. 7).

² Rådets beslutning 1999/847/EF af 9. december 1999 om indførelse af et EF-handlingsprogram for civilbeskyttelse (EFT L 327 af 21.12.1999, s. 53). Forlænget ved beslutning 2005/12/EF (EUT L 6 af 8.1.2005, s. 7).

I sådanne krisesituationer har civilbeskyttelsesberedskabet vist sig at varetage en afgørende funktion ved med meget kort varsel at reagere på større katastrofesituationer og bidrage til at håndtere og afbøde virkningerne af disse og dermed medvirke til at begrænse tabet af menneskeliv og personskader samt miljømæssige, økonomiske og materielle skader.

Effektiviteten af en hurtig udrykningsindsats afhænger i meget høj grad af, hvilke forberedende foranstaltninger der på forhånd er truffet for at stille tilstrækkelige midler og udstyr til rådighed for en indsats på stedet.

Effektiviteten og gennemslagskraften af civilbeskyttelsesberedskabet i medlemsstaterne vil klart kunne styrkes ved en sammenlægning af ressourcerne og øget gensidig bistand. En sådan samordnet indsats vil også være til gavn for de mennesker og lokalsamfund, der berøres af større katastrofesituationer.

Fællesskabet har en legitim rolle at spille i denne sammenhæng. Der blev i dette øjemed i 2001 oprettet en ordning for at fremme et styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet. Denne ordning gør det lettere at stille støtte til rådighed i tilfælde af større katastrofesituationer gennem mobilisering af indsatshold, eksperter og andre ressourcer efter behov og gennem en udbygget fællesskabscivilbeskyttelsesstruktur, der består af et monitorerings- og informationscenter samt et fælles varslings- og informationssystem. Ordningen giver ligeledes mulighed for at indsamle valideret katastrofeinformation, formidle denne information til medlemsstaterne og i fællesskab tage ved lære af erfaringerne fra indsatserne.

SCHENGEN-INFORMATIONSSYSTEMET (SIS II)**– Retsgrundlag**

Formandskabet orienterede Rådet om den afstemning om SIS II-lovgivningspakken, der fandt sted i Europa-Parlamentets Udvalg om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (LIBE) den 5. oktober 2006.

Denne pakke består af følgende:

- et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II), jf. 5709/10/06 REV10 + ADD1
- et forslag til Rådets afgørelse om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II), jf. dok. 5710/7/06 REV7 + ADD1, og
- et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om adgang til anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II) for de tjenester i medlemsstaterne, der har ansvaret for udstedelse af registreringsattester for motorkøretøjer, jf. dok. 8082/1/06 REV1.

LIBE-Udvalget vedtog disse tekster undtagen tilføjelsen af ordene "eller optagelse af oplysninger i SIS II" i slutningen af artikel 17, stk. 1, litra b), i forordningen (5709/10/06 REV10) og artikel 37, stk. 1, litra b), i afgørelsen (5710/7/06 REV 7).

Teksterne som vedtaget af LIBE-Udvalget vil blive forelagt under Europa-Parlamentets anden plenarperiode i oktober 2006.

Rådet bekræftede sin holdning til denne lovgivningspakke som godkendt af Coreper (13361/1/06) og gav formandskabet mandat til at fortsætte forhandlingerne med Europa-Parlamentet med henblik på til at nå til enighed i forbindelse med førstebehandlingen.

SIS II bør udgøre en kompensationsforanstaltning, der bidrager til at opretholde et højt sikkerhedsniveau i et område uden kontrol ved de indre grænser mellem medlemsstaterne ved at støtte det operative samarbejde mellem politimyndigheder og retslige myndigheder på det strafferetlige område.

De retlige instrumenter specificerer målene for SIS II og fastsætter bestemmelser vedrørende driften og brugen af systemet samt ansvaret for det, herunder bestemmelser om systemets tekniske struktur og finansiering, de kategorier af oplysninger, der skal optages i systemet, de formål, hvortil oplysningerne optages, kriterierne for optagelsen, de myndigheder, der har adgang til systemet, sammenkoblingen af indberetninger og yderligere regler for databehandling og beskyttelse af personoplysninger.

– ***SIS II og SIS 1+ - Rådets konklusioner***

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet

for så vidt angår SIS II:

1. *mener*, at den reviderede tidsplan for gennemførelsen af SIS II, der findes i arbejdsdokument 12379/06 SIRIS 158 fra Kommissionens tjenestegrene, ser gennemførlig og realistisk ud. I henhold til den reviderede tidsplan vil SIS II være operationel senest i juni 2008 for de medlemsstater, der i øjeblikket deltager i SIS 1+, idet der åbnes mulighed for at integrere de medlemsstater, der endnu ikke deltager i SIS 1+.
2. *bekræfter* den reviderede tidsplan og pålægger samtidig de relevante arbejdsgrupper i Rådet og Kommissionens organer at gøre deres yderste for, at SIS II kan være operationel så hurtigt som muligt. Rådet bekræfter på ny, at udviklingen af SIS II stadig har højeste prioritet.
3. *er enig om* at forlænge Kommissionens mandat til at udvikle SIS II ud over den 31. december 2006 og ligeledes om at præcisere mandatet, således at det står klart, at det også omfatter de nye medlemsstaters tekniske integration i SIS II.
4. *er enig om* at oprette en uformel taskforce bestående af eksperter udstationeret af interesserede medlemsstater, som i samarbejde med Kommissionen skal bistå Rådet i dets arbejde med at varetage forvaltningen og koordineringen af SIS II-projektet, herunder gøre status over forberedelserne i de enkelte medlemsstater. Rådet opfordrer alle interesserede parter i SIS II-projektet til at samarbejde fuldt ud med taskforcen. Rådet opfordrer formandskabet og Kommissionen til snarest muligt at blive enige om den praktiske tilrettelæggelse i forbindelse med taskforcens arbejde.

for så vidt angår SIS 1+:

5. *hilser* det portugisiske forslag *velkommen*, der kan gøre det muligt at integrere de nye medlemsstater i SIS 1+, og *tilslutter sig* elementerne i 12583/06 SIS-TECH 93 COMIX 724.
6. *opfordrer* de relevante arbejdsgrupper til at udarbejde alle udestående tekniske, finansielle, retlige, organisatoriske og forvaltningsmæssige aspekter af forslaget fra Portugal, således at det på samlingen i december er i stand til at træffe endelig afgørelse om, hvorvidt man skal gå videre med integrationen af de nye Schengen-stater i SIS 1+.

for så vidt angår afskaffelse af kontrollen ved de indre grænser:

7. *opfordrer* på baggrund af resultatet af drøftelserne om snarest mulig indførelse af et operationelt Schengen-informationssystem i alle medlemsstater de kompetente arbejdsgrupper til at foretage en gennemførlig og realistisk samlet planlægning med henblik på afskaffelse af kontrollen ved de indre land-, sø- og luftgrænser, bl.a. under hensyn til resultaterne af de Schengen-evalueringer, der kræves for, at samtlige Schengen-regler kan træde i kraft for de pågældende medlemsstater. På grundlag af dette arbejde agter Rådet i december 2006 at træffe afgørelse om datoen eller datoerne for afskaffelsen af denne kontrol samt at orientere Det Europæiske Råd."

FORSTÆRKNING AF DEN YDRE SØGRÆNSE MOD SYD - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet

1. *erkender*, at der fra europæisk side skal reageres med passende foranstaltninger på den stadig større humanitære krise ved Middelhavs- og Atlanterhavskysten som følge af de seneste måneders drastiske stigning i antallet af indvandrere, der ankommer til især De Kanariske Øer, Lampedusa, Malta og de græske øer. Der skal i disse foranstaltninger tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende ved den ydre søgrænse mod syd, herunder samarbejdet med tredjelande, og foranstaltningerne skal bygge på en konkret europæisk solidaritet med en lige fordeling af ansvaret mellem medlemsstaterne samt mellem medlemsstaterne og hjemlande og transitlande. Endvidere bør EU's indsats ved Middelhavs- og Atlanterhavskysten ses som led i en bredere europæisk strategi for migrationshåndtering og bekæmpelse af ulovlig indvandring til Den Europæiske Union, og den bør derfor hænge sammen med andre politikker og aktioner på dette område som dem, der findes for EU's ydre grænser i Østeuropa og på Balkan
2. *minder om* den vægt, det lægger på at få gennemført den samlede migrationsstrategi: prioriterede aktioner med fokus på Afrika og Middelhavsområdet, der blev godkendt i december 2005 som led i en afbalanceret, samlet og sammenhængende strategi for migration i EU, udtrykker tilfredshed med de fremskridt, der er gjort på området, og ser frem til den statusrapport, som Kommissionen skal forelægge for Det Europæiske Råd i december 2006
3. *er opmærksom på* årsagerne til ulovlig indvandring, særligt på mulige push- og pull-faktorer
4. *erkender*, at selv om behovet for at få skabt en holdbar politisk ramme med hjemlande og transitlande er mere presserende end nogensinde, kræver dette et langsigtet perspektiv i kombination med en integreret strategi, der bl.a. omfatter indførelse af flere operationelle foranstaltninger, som tager sigte på skærpelse af kontrol og overvågning af den ydre søgrænse samt på beskyttelse af personer, der har behov for international beskyttelse, og som kan gennemføres effektivt i medlemsstaterne på kort og mellemlang sigt på baggrund af erfaringerne med Grænseforvaltningsagenturets operationer i år og under særlig hensyntagen til samarbejdet med hjemlande og transitlande
5. *anerkender* den vigtige rolle, som Grænseforvaltningsagenturet har spillet i koordineringen af reaktionen på denne udvikling, og bekræfter på ny den centrale rolle, som Grænseforvaltningsagenturet skal spille i forbindelse med EU's integrerede grænseforvaltningssystem ved gennemførelsen af det praktiske samarbejde og koordineringen mellem medlemsstaterne

6. *noterer sig* Kommissionens kompetence til at undersøge mulighederne for at tilpasse andre eksisterende og planlagte finansielle instrumenter med det formål at øge disse instrumenters kapacitet til at reagere på krise- eller nødsituationer
7. *er opmærksom på* konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Sevilla den 21.-22. juni 2002, punkt 35 og 36, og Rådets konklusioner af november 2004, der fremhæver nødvendigheden af at foretage en systematisk evaluering af forbindelserne med de tredjelande, der ikke samarbejder om bekæmpelse af ulovlig indvandring.

Rådet

1. *ønsker*, at arbejdet med udformningen af EU's integrerede forvaltningssystem for de ydre grænser/grænseforvaltningsstrategi fortsætter under hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende ved hver enkelt grænse, hvilket vil bidrage til en langsigtet fleksibel strategi for opfyldelse af Fællesskabets mål på området, så de nødvendige strategiske retningslinjer kan vedtages senest i december 2006
2. *giver tilsagn om* i tæt samarbejde med Europa-Parlamentet som medlovgiver at arbejde for en hurtig vedtagelse af Kommissionens forslag til forordning om hurtige grænseindsatshold (Rabit):
3. *minder om*, at det vil foretage en indgående analyse af Grænseforvaltningsagenturets rolle med udgangspunkt i Kommissionens evalueringsrapport, der forelægges i 2007
4. *vil tilstræbe* hurtigt at nå til enighed om det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme for perioden 2007-2013 for at tilvejebringe midlerne til nye aktioner på dette område i en ånd af solidaritet
5. *opfordrer* Kommissionen til i samarbejde med Grænseforvaltningsagenturet og under hensyntagen til medlemsstaternes ansvarsområder, feasibility-undersøgelsen om indførelsen af et kystvagtsnetværk for Middelhavet (Medsea) samt erfaringerne fra fælles operationer at forelægge en meddelelse for Rådet inden udgangen af 2006 om de yderligere operationelle foranstaltninger, der kan træffes på kort sigt for at forsyne EU med den nødvendige kapacitet til at yde bistand med forebyggelse og forvaltning af krisesituationer på migrationsområdet. I denne forbindelse bør Kommissionen
 - snarest undersøge behovet og mulighederne for at styrke Grænseforvaltningsagenturet ved hjælp af mere personale og større budgetbevillinger med henblik på at videreudbygge agenturet og øge dets kapacitet til at reagere omgående på krisesituationer, navnlig via hurtige koordineringsprocedurer med de medlemsstater, der deltager i Grænseforvaltningsagenturets operationer, inden for Den Europæiske Unions nuværende finansielle ramme

- fortsætte sin gennemgang af internationale havretsinstrumenter sammenholdt med relevante aspekter af flygtningelovgivningen med det formål at bistå med at opstille retningslinjer for den juridiske rækkevidde af Fællesskabets og dets medlemsstaters indsats for bekæmpelse af migrationsstrømme på åbent hav med forbehold af principperne i den internationale lovgivning om havret og beskyttelse af flygtninge
- vurdere behovene for og midlerne til at sikre passende modtagelsesforhold og støttevilkår, når et stort antal tredjelandsskstatsborgere, deriblandt mindreårige, forsøger at rejse ulovligt ind på en medlemsstats område, og koordinere passende målrettet støtte fra Fællesskabet og andre medlemsstater med anvendelse af de relevante finansielle instrumenter, især det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme for perioden 2007-2013, inden for EU's eksisterende finansielle ramme
- undersøge, hvordan ulovlige indvandrere uden dokumenter kan identificeres bedre og sendes tilbage ved hjælp af etablering og mere effektiv udnyttelse af eksisterende og anerkendte databaser

6. *opfordrer* Grænseforvaltningsagenturet til

- at fortsætte arbejdet med feasibility-undersøgelsen af indførelsen af et europæisk overvågningssystem, der fra starten kan dække hele Fællesskabets søgrænse mod syd og Middelhavet, og opfordrer Kommissionen til at finde ud af, hvordan undersøgelsens resultater bedst kan følges op, samt aflægge rapport til Rådet i marts 2007
- at fortsætte forberedelserne til snarest muligt at få iværksat artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 med henblik på indførelse af et centralt register over medlemsstaternes tekniske udstyr, der kan stilles til rådighed for en anden medlemsstat på grundlag af en behovs- og risikoanalyse, der foretages af agenturet
- at overveje at oprette forbundne regionale centre, som Grænseforvaltningsagenturet kan anvende i forbindelse med operationer i de forskellige havområder og -underområder

7. *opfordrer* medlemsstaterne til at bidrage aktivt til det centrale register over teknisk udstyr med henblik på at opnå en omfattende pulje af anlæg og udstyr specielt beregnet til søgrænser med henblik på operationelle behov senest i sommeren 2007

8. *agter* som led i opfølgningen af Rabat-konferencen og på baggrund af konferencen mellem EU og Afrika, der finder sted i Tripoli, sammen med Kommissionen at arbejde tæt sammen med de berørte hjemlande og transitlande om udvikling af relevante operationelle aktiviteter, videreudvikling af deres muligheder for at samarbejde og reagere på ulovlige migrationsstrømme, herunder ved hjælp af artikel 13 i Cotonou-aftalen, indgåelse af flere tilbagetagelsesaftaler, især med afrikanske lande, som de største migrationsstrømme mod Europa udgår fra, og indførelse af pålidelige identifikationsmekanismer samt ved hjælp af samarbejde med europæiske agenturer som Grænseforvaltningsagenturet og Europol. Samarbejdet med hjemlande og transitlande bør bygge på gensidigt ansvar for og engagement i forvaltningen af migrationsstrømmene. Derfor opfordres alle implicerede tredjelande langs migrationsruterne til at tage de nødvendige skridt til at bekæmpe ulovlig indvandring."

Baggrund

Den samlede migrationsstrategi fastsætter et antal prioriterede aktioner med fokus på Afrika og Middelhavsområdet. Kommissionen og Grænseforvaltningsagenturet blev opfordret til at gennemføre en række foranstaltninger med henblik på at øge det operative samarbejde mellem medlemsstaterne.

Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) vedtog den 17. juli 2006 konklusioner om migration, der understreger nødvendigheden af at tackle alle aspekter af den alvorlige situation i Middelhavet og Atlanterhavet, navnlig langs søgrænserne, ved hjælp af konkrete foranstaltninger på kort, mellemlang og lang sigt, herunder operativt samarbejde til søs med henblik på at få opbygget en passende overvågningskapacitet ved søgrænserne.

Spørgsmålet blev også drøftet på samlingen i Rådet (retlige og indre anliggender) den 24. juli, hvor Kommissionen og Grænseforvaltningsagenturets administrerende direktør orienterede Rådet om den aktuelle status for gennemførelsen af den samlede migrationsstrategi. Ved den lejlighed drøftede Rådet situationen i Middelhavsområdet og Afrika med hensyn til ulovlig indvandring. Det hilste de foranstaltninger, der allerede er truffet af Kommissionen og Grænseforvaltningsagenturet, velkommen og fremhævede, at det er nødvendigt fortsat at udvikle det operative samarbejde. Rådet anmodede sine forberedende organer om at følge situationens udvikling i Middelhavsområdet og Afrika for at vurdere, hvilken indsats der bør gøres, og reagere hensigtsmæssigt.

Det forhold, at et stort antal ulovlige indvandrere fortsat er gået i land på Spaniens, Italiens og Maltas kyster her i sommer, har bevirket, at sagen er blevet fulgt på højeste fællesskabsplan, ligesom den vil blive behandlet i andre fora, herunder det uformelle rådsmøde i Tammerfors og det regionale minister møde i Madrid i september 2006.

GENSIDIGHED MED HENSYN TIL VISUMFRITAGELSE OVER FOR VISSE TREDJELANDE

Kommissionens næstformand Franco Frattini forelagde Kommissionens anden beretning om gensidighed med hensyn til visumfritagelse over for visse tredjelande.

Rådet havde en indledende udveksling af synspunkter om beretningen, og formandskabet konkluderede, at Fællesskabet fortsat bør arbejde for fuld gensidighed med hensyn til visumfritagelse over for de tredjelande, hvor en sådan endnu ikke er opnået.

Ved Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 851/2005 blev der indført en ny indberetningsmekanisme med hensyn til visumgensidighed, som førte til en første beretning om dette spørgsmål fra Kommissionen i januar 2006.

Rådet vedtog efterfølgende med udgangspunkt i beretningen et sæt konklusioner, hvori det hilste de fremskridt velkommen, der var gjort i forbindelse med at opnå fuld gensidighed med hensyn til visumfritagelse over for visse tredjelande, men også noterede sig manglen på fremskridt i forhold til visse andre lande (USA, Canada og Australien). I konklusionerne opfordredes Kommissionen til at øge sin indsats i forhold til disse lande og til at overvåge fremskridtene med hensyn til andre relevante tredjelande. Rådet opfordrede i sin konklusioner ligeledes Kommissionen til at rapportere om de gjorte fremskridt ved forelæggelsen af sin anden beretning i andet halvår 2006.

MOLDOVA: INDLEDNING AF FORHANDLINGER OM VISUMLEMPELSE OG TILBAGETAGELSESAFTALER

Rådet blev orienteret om resultatet af konsultationerne om, hvorvidt der skal indledes forhandlinger om visumlempelse og tilbagetagelsesaftaler med Moldova.

I lyset af disse konsultationer hilste Rådet velkommen, at Kommissionen har til hensigt at forelægge forhandlingsmandater om visumlempelse og tilbagetagelsesaftaler med Moldova.

I juli 2006 opfordrede Rådet (retlige og indre anliggender) Kommissionen til at foretage konsultationer med medlemsstaterne om muligheden for at indlede forhandlinger med Moldova om visumlempelse og tilbagetagelsesaftaler. Kommissionen skulle fremlægge sin evalueringsrapport i september 2006.

Rådet (retlige og indre anliggender) havde tidligere på samlingen den 27.-28. april i forbindelse med enigheden om en beslutning om forhøjelse af gebyret for behandling af visumansøgninger besluttet at opfordre Kommissionen til at fremsætte anbefalinger med henblik på et mandat til at indlede forhandlinger vedrørende aftaler om visumlempelse og tilbagetagelse, idet der startes med lande med et europæisk perspektiv, jf. konklusionerne fra Det Europæiske Råd af juni 2003 og juni 2005. Kommissionen har efterfølgende fremlagt de nødvendige mandater for Serbien, Montenegro, Bosnien-Herzegovina og Albanien. Hvis disse mandater vedtages i Rådet - og det samme vil gælde et eventuelt mandat for Moldova - inden udgangen af 2006, vil det medføre en fastfrysning af gebyret på 35 EUR i stedet for et gebyr på 60 EUR indtil udgangen af 2007.

GENSIDIG ANERKENDELSE AF DOMME I STRAFFESAGER

Rådet behandlede visse udestående spørgsmål i forbindelse med denne retsakt, navnlig afslagsgrunden vedrørende social reintegration og medtagelsen af tredjelandstatsborgere i retsaktens anvendelsesområde.

For så vidt angår social reintegration gik et stort flertal af delegationerne ind for formandskabets løsning, som går ud på at indføre en forpligtelse for udstedelsesstaten til kun at fremsende en dom, hvis dette vil kunne lette den domfældtes sociale reintegration, i stedet for at lade hensynet til den sociale reintegration være en afslagsgrund for fuldbyrdelsesstaten.

For så vidt angår tredjelandstatsborgere var der almindelig enighed om, at de bør være omfattet af retsakten. Det blev dog erkendt, at forslaget indebærer en sondring mellem EU-borgere og tredjelandstatsborgere. Formandskabet foreslog, at der indsættes en betragtning vedrørende tredjelandstatsborgere.

Rådet pålagde sine forberedende organer at arbejde med dette udkast til rammeafgørelse, således at Rådet kan nå til enighed i december 2006.

Forslaget har til formål at tillade overførelse af domfældte til en anden medlemsstat med henblik på fuldbyrdelse af den idømte sanktion, idet der skal tages hensyn til muligheden for social reintegration af den domfældte.

Alle medlemsstater har ratificeret Europarådets konvention af 21. marts 1983 om overførelse af domfældte. Ifølge denne konvention kan overførelse af domsfældte til videre straffuldbyrdelse kun ske til det land, hvor den domfældte er statsborger, og kun med den domfældtes og de involverede staters samtykke. Tillægsprotokollen til konventionen af 18. december 1997, ifølge hvilken der på bestemte betingelser kan ske overførelse uden den pågældendes samtykke, er ikke ratificeret af samtlige medlemsstater. Ingen af instrumenterne indeholder nogen principiel forpligtelse til at overtage domfældte med henblik på fuldbyrdelse af en straf eller anden foranstaltning.

Forholdet mellem medlemsstaterne, der er præget af en særlig gensidig tillid til de øvrige medlemsstaters retssystemer, gør det muligt for fuldbyrdelsesstaten at anerkende afgørelser, der er truffet af udstedelsesstatens myndigheder. Derfor bør der overvejes en videreudvikling af det samarbejde, der er fastsat i Europarådets instrumenter om fuldbyrdelse af straffedomme, især når der over EU-borgere eller andre personer, der har lovligt ophold i en medlemsstat, er blevet afsagt en straffedom om idømmelse af en frihedsstraf eller frihedsberøvende foranstaltninger i en anden medlemsstat.

Fuldbyrdelse af den idømte sanktion i fuldbyrdelsesstaten øger mulighederne for den domfældtes sociale reintegration, idet vedkommende vil kunne opretholde familiemæssige, sproglige, kulturelle og andre forbindelser.

DEN EUROPÆISKE UNIONS AGENTUR FOR GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER

Rådet havde en udveksling af synspunkter om situationen med hensyn til agenturets oprettelse og faktiske virksomhed.

Debatten var koncentreret om det vigtigste udestående spørgsmål, nemlig udvidelse af agenturets arbejdsområde til også at omfatte spørgsmål vedrørende politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager (EU-traktatens afsnit VI, den såkaldte "tredje søjle").

Formandskabet appellerede til medlemsstaterne om konstruktivt at medvirke til at finde et kompromis på dette punkt, så agenturet kan oprettes inden årets udgang i overensstemmelse med den tidsplan, som Det Europæiske Råd fastsatte i juni 2006.

Formandskabet oplyste i den forbindelse, at det vil forelægge en kompromisløsning for delegationerne i nærmeste fremtid.

Kommissionen forelagde den 5. juli 2005 Rådet et forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder og et forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union.¹

Ifølge Kommissionens forslag skal agenturet tilvejebringe bistand og ekspertise vedrørende grundlæggende rettigheder til Fællesskabets og medlemsstaternes kompetente institutioner, organer, kontorer og agenturer, når de gennemfører fællesskabsret, og bistå dem med fuldt ud at overholde de grundlæggende rettigheder, når de træffer foranstaltninger eller tager initiativer inden for deres respektive kompetenceområder.

¹ 10774/05 - KOM(2005) 280 endelig.

STRAFFERETLIGE FORANSTALTNINGER TIL HÅNDHÆVELSE AF INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER

Rådet drøftede en række specifikke spørgsmål vedrørende et forslag til direktiv om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder.

Rådet koncentrerede debatten om behovet for strafferetlige foranstaltninger på området intellektuelle ejendomsrettigheder, om hvorvidt - og i hvilket omfang - Fællesskabet har kompetence til at vedtage strafferetlige foranstaltninger på området intellektuelle ejendomsrettigheder på grundlag af EF-traktatens artikel 95, og om direktivets anvendelsesområde (bør kun rettigheder, som er harmoniseret på fællesskabsplan, være omfattet af direktivet, eller bør der også være mulighed for at medtage nationale rettigheder?).

Rådet var i hovedsagen enigt om følgende:

- 1) Beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder er af største betydning. Under hensyn til subsidiaritetsprincippet og til, at anvendelse af strafferetten betragtes som sidste udvej, er det nødvendigt yderligere at undersøge behovet for strafferetlige foranstaltninger på EU-plan for at beskytte intellektuelle ejendomsrettigheder.
- 2) Til trods for at den igangværende evaluering af direktiv 2004/48/EF forventes at tilvejebringe oplysninger om effektiviteten af EU's bestemmelser om civilretlige og administrative foranstaltninger til beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, og at man bedre vil kunne drøfte grundlæggende spørgsmål vedrørende Fællesskabets kompetence til at vedtage strafferetlige foranstaltninger, når Domstolen har afsagt dom i sag C-440/05, bør drøftelserne om de væsentlige bestemmelser i det foreslåede instrument fortsættes på gruppeniveau.
- 3) Drøftelsen vedrørende disse materielle bestemmelser i det foreslåede instrument bør tage udgangspunkt i, at instrumentets anvendelsesområde bør begrænses til intellektuelle ejendomsrettigheder, der er harmoniseret i fællesskabslovgivningen, i overensstemmelse med de principper, der er fastlagt i konklusionerne fra det uformelle RIA-møde i Wien den 13.-14. januar 2006.

Ved dom af 13. september 2005 annullerede EF-Domstolen rammeafgørelse 2003/80/RIA om strafferetlig beskyttelse af miljøet (C-176/03, Kommissionen mod Rådet). Domstolen var af den opfattelse, at EF-traktatens artikel 175, som omhandler fællesskabsforanstaltninger til beskyttelse af miljøet, giver Fællesskabet kompetence til at vedtage foranstaltninger, der relaterer sig til medlemsstaternes strafferet. På baggrund heraf mente Domstolen, at rammeafgørelsen griber ind i Fællesskabets kompetence og er i strid med EU-traktatens artikel 47.

Kommissionen har forelagt Rådet og Europa-Parlamentet en meddelelse om konsekvenserne af Domstolens dom (KOM(2005) 583 endelig). Det forslag, Rådet behandlede, var fremlagt i overensstemmelse med denne meddelelse.

STRAFFEDOMME I FORBINDELSE MED EN NY STRAFFESAG

Rådet drøftede en rammeafgørelse om hensyntagen til straffedomme afsagt i andre medlemsstater i Den Europæiske Union i forbindelse med en ny straffesag og pålagde sine forberedende organer at fortsætte behandlingen af forslaget.

Formålet med rammeafgørelsen er at fastsætte, på hvilke betingelser der i forbindelse med en straffesag mod en person i en medlemsstat skal tages hensyn til tidligere domme afsagt mod samme person for andre forhold i andre medlemsstater.

Ifølge denne retsakt skal medlemsstaterne sikre, at der i forbindelse med en straffesag mod en person tages hensyn til tidligere domme afsagt mod samme person for andre forhold i andre medlemsstater, om hvilke der er fremskaffet oplysninger i henhold til relevante instrumenter om gensidig retshjælp eller om udveksling af oplysninger fra strafferegistre, og at sådanne domme tillægges samme retsvirkninger som tidligere nationale domme.

I tilknytning til Rådets samling

– *Det Blandede Udvalg*

Der blev holdt møde i Det Blandede Udvalg (EU + Norge, Island og Schweiz) med Norges justitsminister Knut Storberget som formand, og udvalget nåede til enighed om retsgrundlaget for SIS II og om konklusioner vedrørende SIS II og SIS 1+.

Udvalget nåede også til enighed om konklusioner om forstærkning af den ydre søgrænse mod syd.

– *Aftale med USA om fortsat brug af passagerlisteoplysninger (PNR-oplysninger)*

EU og USA afsluttede i dag forhandlingerne om en interimsaftale om luftfartsselskabers behandling og overførsel af PNR-oplysninger til de amerikanske myndigheder.

Interimsaftalen, der vil blive forelagt EU-Rådet til godkendelse snarest muligt, skaber retlig sikkerhed, idet den erstatter aftalen fra maj 2004 mellem Det Europæiske Fællesskab og USA efter EF-Domstolens dom af 30. maj 2006 (jf. nedenfor).

EU hilser den nye aftale velkommen, idet den vil medvirke til at forhindre og bekæmpe terrorisme og grov grænseoverskridende kriminalitet, samtidig med at den sikrer en tilsvarende beskyttelse af passagerernes personlige oplysninger i overensstemmelse med europæiske standarder for grundlæggende rettigheder og privatlivets fred.

Interimsaftalen gør det muligt fortsat at overføre PNR-oplysninger i luftfartsselskabernes reservationssystemer til USA på samme måde som under den tidligere aftale. De amerikanske myndigheder har således elektronisk adgang til PNR-oplysninger i luftfartsselskabers reservations-/afgangskontrolsystemer, der er beliggende på EU-medlemsstaternes område, i overensstemmelse med en specifik forpligtelseserklæring. Denne ordning vil til sin tid blive erstattet af en ordning, hvorefter luftfartsselskaber i EU sender de ønskede oplysninger til USA.

I henhold til interimsaftalen skal EU sikre, at luftfartsselskaber, der foretager passagerflyvninger i udenlandsk lufttransport til eller fra USA, behandler PNR-oplysninger, der opbevares i deres reservationssystemer, som ønsket af de amerikanske myndigheder.

De amerikanske myndigheder skal fortsat behandle de PNR-oplysninger, de modtager, og de registrerede personer, der berøres af denne behandling, i overensstemmelse med forpligtelseserklæringen fra 2004.

Aftalen anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen. Den udløber på den dato, fra hvilken en aftale, der træder i stedet for interimsaftalen, finder anvendelse, dog senest den 31. juli 2007, medmindre den forlænges ved gensidig skriftlig overenskomst.

Baggrund

Domstolen har i sin dom af 30. maj 2006 annulleret Rådets afgørelse 2004/496/EF af 17. maj 2004 om Det Europæiske Fællesskabs godkendelse af den tidligere aftale (om luftfartsselskabers behandling og overførsel af PNR-oplysninger til de amerikanske myndigheder) samt Kommissionens beslutning 2004/535/EF af 14. maj 2004 (den såkaldte "tilstrækkelighedsbeslutning"), der var nøje knyttet til aftalen.

Domstolen annullerede de nævnte retsakter med den begrundelse, at de ikke henhørte under Det Europæiske Fællesskabs kompetence; den statuerede dog ikke, at de nævnte retsakter krænkede grundlæggende rettigheder vedrørende beskyttelse af oplysninger.

Selv om Domstolen annullerede retsakterne, opretholdt den dog deres virkninger, men kun indtil den 30. september 2006.

EU opsagde derfor aftalen og forhandlede den nye aftale med USA, som henhører under Den Europæiske Unions, ikke Det Europæiske Fællesskabs, kompetence.

EVENTUELT**– *Unge etniske minoriteters deltagelse i samfundet***

Rådet fik en orientering om en europæisk konference om unge etniske minoriteters aktive deltagelse i samfundet, der blev holdt den 7.-8. september 2006 i København. Konferencen var organiseret af Nederlandene og Danmark i fællesskab. De tre hovedtemaer på konferencen var: uddannelse og beskæftigelse, lige muligheder samt sammenhængskraft og forebyggelse af radikaliserings.

Forud for konferencen blev der den 1.-3. september 2006 afholdt et ungdomsarrangement i Danmark med fokus på de samme temaer. 53 unge fra næsten alle medlemsstater udvekslede idéer og erfaringer og, hvad der er endnu vigtigere, kom med konkrete forslag til, hvordan man fremmer aktiv deltagelse og yderligere integration.

Videoen fra ungdomsarrangementet, taler fra konferencen den 7.-8. september 2006, forslagene fra ungdomsarrangementet og idékatalog-hæftet, der beskriver inspirerende europæiske integrationsprojekter, kan findes på www.nyidanmark.dk.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER****Asyl og indvandring**

Rådet vedtog en beslutning om etablering af en mekanisme for gensidig informering om medlemsstaternes foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet. Mekanismen suppleres med muligheden for at udveksle synspunkter og holde debatter om sådanne foranstaltninger (12758/06).

Medlemsstaterne skal ifølge denne beslutning snarest muligt give Kommissionen og de øvrige medlemsstater oplysninger om de foranstaltninger, som de har til hensigt at træffe eller for nylig har truffet på asyl- og indvandringsområdet. Beslutningen omfatter nationale foranstaltninger, der anses for at kunne have væsentlig indvirkning i flere medlemsstater eller i Den Europæiske Union som helhed. Det er op til den enkelte medlemsstat at vurdere, om dens nationale foranstaltninger anses for at kunne have væsentlig indvirkning.

De nationale foranstaltninger kan omfatte politiske hensigtserklæringer, langsigtet programmering, udkast til og vedtaget lovgivning, endelige afgørelser truffet af de øverste domstole eller retter, der anvender eller fortolker nationale retlige foranstaltninger og administrative afgørelser, der berører et stort antal personer.

Netværket for udveksling af oplysninger skal af hensyn til effektiviteten og adgangsmulighederne være webbaseret. Kommissionen bliver ansvarlig for udviklingen og forvaltningen af netværket.

Kommissionen skal i henhold til beslutningen en gang om året udarbejde en generel rapport, der sammenfatter de mest relevante oplysninger, som medlemsstaterne har fremlagt. Den generelle rapport skal udgøre grundlaget for en drøftelse om nationale asyl- og indvandringspolitikker på ministerplan.

Denne beslutning skal anvendes i alle medlemsstater med undtagelse af Danmark.

Ordning for lokal grænsetrafik

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en ordning for lokal grænsetrafik ved medlemsstaternes ydre landgrænser og om indførelse med henblik herpå af en særlig tilladelse til lokal grænsetrafik (PE-CONS 3607/06).

Forordningen giver medlemsstaterne ret til at indgå eller bibeholde bilaterale aftaler med tilgrænsende tredjelande med henblik på gennemførelse af ordningen.

Ordningen for lokal grænsetrafik skal sikre, at grænserne til EU's nabolande ikke udgør hindringer for handel, social og kulturel udveksling eller regionalt samarbejde. Den er en undtagelse fra de generelle regler for grænsekontrol af personer, der passerer EU-medlemsstaternes ydre grænser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af Schengen-grænsekodeksen.

Tilladelsen til lokal grænsetrafik vil være gyldig i mindst et år og højst fem år. Den skal indeholde et foto af indehaveren og en række yderligere oplysninger (f.eks. for- og efternavn(e), fødselsdato, nationalitet og bopælssted m.v.). Det skal klart fremgå, at indehaveren ikke har tilladelse til at bevæge sig uden for grænseområdet, og at ethvert misbrug omfattes af de sanktioner, der omhandles i retsaken.

Civilretligt samarbejde - Småkravsprocedure

I forlængelse af den enighed, der blev opnået i Rådet den 1.-2. juni 2006, og efter afslutning af arbejdet med betragtningerne og formularerne bekræftede Rådet, at der var generel enighed om det samlede udkast til forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure. Europa-Parlamentet har endnu ikke afgivet førstebehandlingsudtalelse.

Formålet med den foreslåede forordning er at forenkle og fremskynde behandlingen af retstvister vedrørende småkrav i grænseoverskridende sager og nedbringe omkostningerne ved at indføre en europæisk procedure for småkrav. Ved den foreslåede forordning afskaffes tillige de mellemliggende foranstaltninger, der er nødvendige for at muliggøre anerkendelse og fuldbyrdelse i andre medlemsstater af retsafgørelser truffet i en medlemsstat i en europæisk småkravsprocedure.

Den foreslåede forordning finder anvendelse på det civil- og handelsretlige område i grænseoverskridende sager, uanset domsmyndighedens art, når værdien af et krav ikke overstiger 2 000 EUR på det tidspunkt, hvor proceduren indledes, ekskl. alle renter, udgifter og udlæg. Retstvister om spørgsmål vedrørende skat, told eller administrative anliggender eller statens ansvar for handlinger og undladelser under udøvelse af statsmagt falder ikke ind under anvendelsesområdet.

Det fastsættes også i den foreslåede forordning, at den europæiske småkravsprocedure ikke kan anvendes på:

- fysiske personers retlige status samt deres rets- og handleevne og underholdspligt
- formueforholdet mellem ægtefæller, samt arv efter loven eller testamente

- konkurs, akkord og andre lignende ordninger
- social sikring
- voldgift
- ansættelsesret
- leje eller forpagtning af fast ejendom, bortset fra søgsmål vedrørende pengekrav
- krænkelse af privatlivets fred og af individets rettigheder, herunder ærekrænkelser.

En fordringshaver indleder den europæiske småkravsprocedure ved at udfylde en anmodningsformular, der er gengivet i bilaget til forordningen, og indgive den til den kompetente ret direkte eller pr. brev eller ved anvendelse af ethvert andet kommunikationsmiddel som f.eks. fax eller e-mail, der accepteres af den medlemsstat, hvor proceduren indledes. Anmodningsformularen skal omfatte en beskrivelse af beviser til støtte for kravet og kan, hvis det er hensigtsmæssigt, vedlægges eventuel relevant dokumentation.

Når forordningen er vedtaget, finder den anvendelse i alle medlemsstater, med undtagelse af Danmark.

Gensidig anerkendelse af afgørelser om konfiskation

Rådet vedtog med enstemmighed en rammeafgørelse om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på afgørelser om konfiskation (14622/04).

Formålet med denne rammeafgørelse er at lette samarbejdet mellem medlemsstaterne om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af afgørelser om konfiskation af formuegoder. Den forpligter en medlemsstat til at anerkende og på sit område fuldbyrde afgørelser om konfiskation truffet af en domstol i en anden medlemsstat med kompetence i straffesager.

Det generelle princip er, at de kompetente myndigheder i fuldbyrdelsesstaten uden yderligere formaliteter anerkender en afgørelse om konfiskation, som er fremsendt i overensstemmelse med bestemmelserne i rammeafgørelsen, og træffer de nødvendige foranstaltninger til at fuldbyrde den.

Rammeafgørelsen indeholder en liste over lovovertrædelser som, hvis de giver anledning til en afgørelse om konfiskation og i udstedelsesstaten straffes med en frihedsstraf af en maksimal varighed på mindst 3 år, medfører, at fuldbyrdelsen af afgørelsen om konfiskation vil finde sted uden kontrol af dobbelt strafbarhed i fuldbyrdelsesmedlemsstaten.

Denne retsakt omhandler ikke tilbagelevering af formuegoder til deres retmæssige ejer og berører heller ikke medlemsstaternes brug af de beløb, der opnås som følge af dens anvendelse.

Denne rammeafgørelses gennemførelse i praksis kræver, at der opretholdes tætte forbindelser mellem de berørte kompetente nationale myndigheder, navnlig i tilfælde af samtidig fuldbyrdelse af en afgørelse om konfiskation i mere end én medlemsstat.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at efterkomme denne rammeafgørelse senest to år efter dens ikrafttræden.

Eurojust - Aktivitetsrapport for 2005

Rådet noterede sig aktivitetsrapporten fra Eurojusts fælles kontrolinstans for 2005. Formandskabet vil sende den til Europa-Parlamentet til orientering (11875/06).

Tiltrædelse af Haagerkonferencen om International Privatret

Rådet vedtog en afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af Haagerkonferencen om International Privatret (7591/06)

I dag har Fællesskabet nemlig kun status som observatør i organisationen. Der er to grunde til, at fuldt medlemskab er vigtigt. Det vil give Fællesskabet en status, der stemmer overens med dets nye fremtrædende rolle i det internationale samarbejde på det civilretlige område. Det vil også sætte Fællesskabet i stand til at deltage fuldt ud i forhandlingerne om konventioner, der falder ind under dets kompetenceområder, ved at give udtryk for sine synspunkter og holdninger og sikre overensstemmelse og sammenhæng mellem Fællesskabets egne regler og planlagte internationale retsakter. Desuden vil det være Fællesskabet som sådant og ikke medlemsstaterne, der får de rettigheder og forpligtelser inden for dets kompetenceområder, som følger af Haag-konventionerne.

Haagerkonferencen om International Privatret er en international organisation, der igennem en lang årrække har arbejdet med harmonisering af international privatret, hovedsagelig gennem udarbejdelse og forhandling af internationale konventioner (www.hcch.net).

Visumkrav for indehavere af indonesiske diplomatpas og tjenstepas

Rådet vedtog en beslutning om fritagelse fra visumkravene for indehavere af indonesiske diplomatpas og tjenstepas. (12853/06).

Beslutningen anvendes fra den 1. november 2006.

EKSTERNE FORBINDELSER

Centralasien - Udnævnelse af EU's særlige repræsentant

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af Pierre Morel til EU's nye særlige repræsentant for Centralasien indtil den 28. februar 2007, efter at Ján Kubiš, der er blevet udnævnt til udenrigsminister i Slovakiet, er fratrådt (12532/06).

Pierre Morels mandat, der er fastsat i fælles aktion 2005/588/FUSP, omfatter fremme af følgende EU-politikmål i Centralasien:

- fremme af gode og tætte forbindelser mellem lande i Centralasien og EU på grundlag af fælles værdier og interesser, som fastsat i de relevante aftaler;
- bidrag til styrkelse af stabiliteten og samarbejdet mellem landene i regionen;
- bidrag til styrkelse af demokrati, retsstatsprincipper, god regeringsførelse og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i Centralasien;
- tackling af hovedtrusler, navnlig specifikke problemer med direkte følger for Europa;
- styrkelse af EU's effektivitet og synlighed i regionen, bl.a. gennem en snævrere koordinering med andre relevante partnere og internationale organisationer som f.eks. OSCE.

Jf. også: Erklæring fra den højtstående repræsentant Javier Solana, hvori han hilser udnævnelsen af Pierre Morel velkommen (S276/06).

Euro-Middelhavs-konference om kvinders rolle i samfundet

Rådet godkendte EU's fælles holdning med henblik på den erklæring, der skal vedtages på første Euro-Middelhavs-ministerkonference om styrkelse af kvinders rolle i samfundet, der afholdes den 14.-15. november 2006 i Istanbul.

Samarbejde med Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien

Rådet besluttede at forlænge den fælles holdning 2004/694/FUSP¹ om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY) med 12 måneder.

Disse foranstaltninger vedrører især indefrysning af alle midler og økonomiske ressourcer, der tilhører alle personer, som ICTY offentligt har anklaget for krigsforbrydelser, og som ikke er varetægtsfængslet ved Tribunalet.

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Kina og Vietnam - læderfodtøj

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen til EU af visse typer af fodtøj med overdel af læder med oprindelse i Kina og Vietnam (12516/1/06).

Forordningen har til formål at beskytte EU-markedet for fodtøj ved at indføre en told på 16,5% og 10% på importen af læderfodtøj fra henholdsvis Kina og Vietnam.

Antidumpingforanstaltningerne gælder i to år.

Foranstaltningerne er vedtaget på baggrund af en undersøgelse, som Kommissionen indledte i juli 2005, og som bekræftede, at der foregår dumping til skade for Fællesskabets producenter. Som resultat af undersøgelsen indførte Kommissionen i april i år en midlertidig antidumpingtold på importen fra Kina og Vietnam af visse typer af fodtøj med overdel af læder.

De nye foranstaltninger træder i kraft den 7. oktober, hvor gyldighedsperioden for den midlertidige told udløber.

¹ EUT L 315 af 14.10.2004, s. 52.

Afgiftsfritagelse ved indførsel

Rådet vedtog et direktiv om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer i småforsendelser uden erhvervsmæssig karakter fra tredjelande (kodificeret udgave) (8447/06).

Direktivet kodificerer og ophæver direktiv 78/1035/EØF af 19. december 1978; det træder i stedet for de forskellige retsakter, der er indarbejdet i direktivet, idet det samler disse og kun foretager de ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

UDVIDELSEN

Associering med Tyrkiet - handelsordning for landbrugsprodukter

Rådet godkendte et udkast til Fællesskabets holdning til ændringen af protokol 1 og 2 til afgørelse nr. 1/98 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet om handelsordningen for landbrugsprodukter. Afgørelsen vil blive vedtaget af Associeringsrådet EF-Tyrkiet.

Forslaget tilpasser en præferenceordning for handel med landbrugsprodukter mellem Tyrkiet og EU for at tage hensyn til udvidelsen af EU til 25 medlemsstater. Det indeholder også tekniske ændringer som f.eks. opdatering af toldkoderne og varebeskrivelserne.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Ændringer af EØS-aftalen

Rådet godkendte udkast til afgørelser, der skal sendes til Det Blandede EØS-udvalg med henblik på vedtagelse, og som tager sigte på at ændre EØS-aftalen med henblik på

- at give Norge mulighed for at fastholde sin egen ordning for sikker skibsdrift for selskaber, som driver passagerskibe, i overensstemmelse med landets egen strengere lovgivning (12086/06).

- at udvide samarbejdet med EØS-/EFTA-staterne inden for socialpolitik ved at lade dem deltager i EU's aktion "det europæiske år for lige muligheder for alle (2007)" (12463/06).
- at udvide samarbejdet på beskæftigelsesområdet ved at lade Liechtenstein deltage i det europæiske arbejdsformidlingsnet (Eures) fra den 1. januar 2007 (12466/06).

Det Blandede EØS-udvalg skal indarbejde al relevant EF-lovgivning i EØS-aftalen for at opnå den nødvendige retssikkerhed og ensartethed i det indre marked.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

Center for Virksomhedsudvikling og Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne - budgettet for 2007

Rådet godkendte udkast til afgørelser, der skal sendes til AVS-EF-Ambassadørudvalget til vedtagelse, med henblik på vedtagelsen af budgetterne for 2007 for Centret for Virksomhedsudvikling (CVU) og for Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne (TCL) (2127/06 og 2128/06).

Det samlede budgetforslag for 2007 beløber sig til 20,3 mio. EUR for CVU og 14,2 mio. EUR for TCL.

SAMHØRIGHEDSPOLITIK

Fællesskabets strategiske retningslinjer

Rådet vedtog en beslutning om Fællesskabets strategiske retningslinjer for samhørighed, idet Det Forenede Kongeriges delegation undlod at stemme. Disse retningslinjer fastlægger vejledende rammer for interventioner gennem Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden for perioden 2007-2013 (11807/06).

Formålet med disse strategiske retningslinjer er at øge det strategiske indhold i samhørighedspolitikken for at styrke synergien med og bidrage til opfyldelsen af målene i den fornyede Lissabon-dagsorden for økonomiske og sociale reformer.

BUDGET**Forslag til ændringsbudget for 2006***

Rådet godkendte vedtagelsen af et forslag til ændringsbudget for 2006 med henblik på

- mobilisering af nye midler til et beløb af 120 mio. EUR til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund
- forhøjelse på 4 mio. EUR til støtte for "det europæisk år for lige muligheder for alle (2007)", og
- oprettelse af tre nye budgetposter som led i moderniseringen af EU's regnskabssystem.

Rådet anmodede formandskabet om at udarbejde de budgetdokumenter, der skal sendes til Europa-Parlamentet (12702/06).

LANDBRUG**Avl af silkeormslarver**

Rådet vedtog en forordning om særlige foranstaltninger til fremme af avlen af silkeormslarver (kodificeret udgave) (8448/06).

FISKERI**Fiskeriaftale mellem EU og Comorerne**

Rådet vedtog en forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Comorerne (12506/06).

Ifølge fiskeripartnerskabsaftalen skal der etableres et bedre økonomisk, finansielt, teknisk og videnskabeligt samarbejde på fiskeriområdet med henblik på bevarelse og bæredygtig udnyttelse af ressourcerne, ligesom der skal oprettes partnerskaber mellem virksomheder med henblik på i fælles interesse at udvikle økonomiske aktiviteter inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter.

Protokollen om fastsættelse for perioden 1. januar 2005 – 31. december 2010 af fiskerimulighederne og den finansielle modydelse anvendes dog fortsat og udgør en integrerende del af aftalen. Fiskerimulighederne, der er fastsat i protokollen, tildeles for notfartøjer til tunfiskeri (40 fartøjer fra Spanien, Frankrig og Italien) og langlinefartøjer med flydeline (17 fartøjer fra Spanien og Portugal). Aftalen dækker en årlig fangst i Comorerne farvande på 6 000 tons tun.

EU vil yde en finansiell modydelse på 2 340 000 EUR for hele perioden på seks år.

Fiskeripartnerskabsaftalen gælder i syv år fra ikrafttrædelsesdatoen og kan fornyes med yderligere perioder på syv år. Den træder i stedet for forordning (EØF) nr. 1494/88, som ophæves.

Fiskeriaftale mellem EU og Seychellerne

Rådet vedtog en forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Seychellerne (12505/1/06).

Ifølge fiskeripartnerskabsaftalen skal der etableres et bedre økonomisk, finansielt, teknisk og videnskabeligt samarbejde på fiskeriområdet med henblik på bevarelse og bæredygtig udnyttelse af ressourcerne, ligesom der skal oprettes partnerskaber mellem virksomheder med henblik på i fælles interesse at udvikle økonomiske aktiviteter inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter.

Protokollen om fastsættelse for perioden 18. januar 2005 - 17. januar 2011 af fiskerimulighederne og den finansielle modydelse anvendes dog fortsat og udgør en integrerende del af aftalen. De fiskerimuligheder, der er omhandlet i protokollen, er angivet ved antal fartøjer (40 notfartøjer til tunfiskeri og 12 langlinefartøjer med flydeline) og vedrører Spanien, Frankrig, Italien og Portugal. Den finansielle modydelse er fastsat til 24 750 000 EUR (4 125 000 EUR årligt i seks år).

Fiskeripartnerskabsaftalen gælder i seks år fra ikrafttrædelsesdatoen og kan fornyes med yderligere perioder på seks år. Den træder i stedet for forordning (EØF) nr. 1708/87 om fiskeri ud for Seychellerne, som ophæves.
